



17 - 20 maggio 2018

Esposizione Filatelica Nazionale Rango I

Nationale Briefmarkenausstellung  
Exposition Nationale de Philatélie  
Esposiziun Naziunala da Filatelia

## Digitale Kopie Ihres Exponats **(Scans, keine Fotos!)**

Sehr verehrte Ausstellerin / Sehr geehrter Aussteller

Erstmals besteht versuchsweise die Möglichkeit, im Voraus eine digitale Kopie Ihres vollständigen Exponats, genauso, wie Sie es zeigen werden (d.h. keine "provisorische" Version), zuhanden der Jury einzureichen. Wenn Sie von diesem Angebot Gebrauch machen wollen, können Sie aus einer der folgenden Varianten der Abgabe wählen:

**- Memory-Stick, CD oder DVD an folgende Adresse des Jury-Präsidenten senden:**

Herr  
Giovanni Balimann  
Brandackerstrasse 21  
CH-5024 Küttigen

**- Ablage in einer Dropbox mit Meldung der Zugriffsdaten an: [m-handbuch@bluewin.ch](mailto:m-handbuch@bluewin.ch)**

Da die Daten noch aufbereitet werden müssen (einheitliches Format, Aufteilung auf die verschiedenen Juroren-Teams) und dann den Juroren genügend Zeit zum Anschauen bleiben muss, ist der **Abgabetermin** wie folgt festgelegt worden:

**Freitag, 23. Februar 2018**

**Nach diesem Datum eingereichte digitale Kopien werden nicht mehr weitergeleitet!**

Es werden nur folgende Dateiformate angenommen:

- **Scans von Einzelseiten:** vorzugsweise \*.jpg, allenfalls auch \*.png oder \*.bmp
- **in einer Datei zusammengefasste Scans von 12 Seiten (ein Rahmen): \*.pdf**

Anforderungen: - Blätter ohne Schutzhülle in Farbe scannen  
- Bildauflösung 200 oder 300 dpi  
- Keine Komprimierung der Daten

Die eingereichten Dateien \* sind wie folgt zu benennen:

- **Scans von Einzelseiten:** "vierstellige Exponat-Nr."-"dreistellige Seiten-Nr.".jpg  
z.B. 0101.001.jpg bis 0101.120.jpg (für 10 Rahmen)
- **in einer Datei zusammengefasste Scans der 12 Seiten eines Rahmens:**  
"vierstellige Exponat-Nr."-"R"zweistellige Rahmen-Nr.".pdf  
z.B. 0101-R01.pdf bis 0101-R10.pdf (für 10 Rahmen)

**→ Speicherung der Dateien ohne Verwendung von Ordnern und/oder Unterordnern!**

Die Nummer Ihres Exponats kann auf der Webseite der Ausstellung nachgeschlagen werden:  
[www.luganophila.ch/na18-22.1-espo-collez-it](http://www.luganophila.ch/na18-22.1-espo-collez-it)



17 - 20 maggio 2018

Esposizione Filatelica Nazionale Rango I

Nationale Briefmarkenausstellung  
Exposition Nationale de Philatélie  
Esposiziun Naziunala da Filatelia

## Copie numérique de votre objet exposé **(Scans, pas de photos!)**

Chère exposante / Cher exposant

A titre d'essai et pour la première fois, nous vous offrons la possibilité de pouvoir fournir, à l'avance, au jury de l'exposition, votre objet exposé complet et définitif (veut dire aucune version provisoire) sous forme numérique. Si vous êtes intéressé par cette proposition, vous pouvez choisir entre l'une ou l'autre des transmissions suivantes:

- **Clé USB, CD ou DVD à envoyer à l'adresse suivante du président du jury:**

Monsieur  
Giovanni Balimann  
Brandackerstrasse 21  
CH-5024 Küttigen

ou

- **Déposer sur Dropbox en indiquant les données d'accès à: [m-handbuch@bluewin.ch](mailto:m-handbuch@bluewin.ch)**

Les données doivent encore être harmonisées, puis réparties selon les divers groupes du jury. Afin de donner suffisamment de temps au jury pour visionner les collections, la date de remise des fichiers a été fixée au:

**Vendredi, 23 février 2018**

**Les données qui parviendront après cette date ne seront plus transmises, ni traitées!**

Seuls les formats de fichiers suivants sont acceptés:

- **Scans des pages individuelles:** préférablement \*.jpg, event. aussi \*.png ou \*.bmp
- **Assemblage de 12 pages (1 cadre):** \*.pdf

Exigences de scannage: - feuilles sans housse de protection  
- en couleur, résolution 200 ou 300 dpi  
- aucune compression des données

Les fichiers \* sont à nommer comme suit:

- **Scans des pages individuelles:**

"no. de l'objet exposé à 4 chiffres"- "no. de la page à 3 chiffres".jpg  
par ex. **0101.001.jpg** jusqu'à **0101.120.jpg** (pour 10 cadres)

- **Assemblage de 12 pages (1 cadre):**

"no. de l'objet exposé à 4 chiffres"-R"no. du cadre à 2 chiffres".pdf  
par ex. **0101-R01.pdf** jusqu'à **0101-R10.pdf** (pour 10 cadres)

**→ Stockage des fichiers sans utilisation de dossiers et/ou sous-dossiers!**

Vous pouvez vérifier le numéro de votre objet exposé sur le site de l'exposition:

[www.luganophila.ch/na18-22.1-espo-collez-it](http://www.luganophila.ch/na18-22.1-espo-collez-it)

NABA Lugano 2018 – Kommissar / Commissaire/ Commissioner: Gianfranco Bellini, Via Ronchetto 12, 6900 Lugano

Tel. ++4179 / 290 16 84, mailto: [commissioner.bellini@gmail.com](mailto:commissioner.bellini@gmail.com),

Club Filatelico Lugano, NABA 2018, 6900 Lugano - IBAN: CH90 0900 0000 6512 9532 6

[www.luganophila.ch](http://www.luganophila.ch), [info@naba-lugano-2018.ch](mailto:info@naba-lugano-2018.ch)



17 - 20 maggio 2018

Esposizione Filatelica Nazionale Rango I

Nationale Briefmarkenausstellung  
Exposition Nationale de Philatélie  
Esposiziun Naziunala da Filatelia

## Digital Copy of Your Exhibit **(Scans, no photographs!)**

Dear Exhibitor

For the first time it is possible, on a trial basis, to submit a digital copy of your complete exhibit exactly as you will display it (i.e. no "provisional" version) in advance for the attention of the jury. If you want to make use of this opportunity you may choose one of the following options for submission:

**- Memory-Stick, CD or DVD to be sent to the president of the jury:**

Herr  
Giovanni Balimann  
Brandackerstrasse 21  
CH-5024 Küttigen

**- Using a dropbox and sending the reference for the access to: [m-handbuch@bluewin.ch](mailto:m-handbuch@bluewin.ch)**

As the data will have to be converted into a standardised format, then split into packages for the different teams of jurors and to leave enough time for inspection, the **deadline for submission** has been set to:

**Friday, 23 February 2018**

**Digital copies submitted after this date won't be forwarded to the jurors any more!**

Only the following formats will be accepted:

- **Scans of single pages:** preferably \*.jpg, but also \*.png or \*.bmp
- **Scans of the 12 pages of one frame in one file:** \*.pdf

Requirements:

- pages to be scanned in colour without protective cover
- image resolution 200 or 300 dpi
- no data compression

The data-files \* have to be named as follows:

- **Scans of single pages:** "four digits exhibit-no."-"three digits page-no.".jpg  
e.g. 0101.001.jpg to 0101.120.jpg (for 10 frames)
- **file comprising the scans of the 12 pages of one frame:**  
"four digits exhibit-no."-"R"two digits frame-no.".pdf  
e.g. 0101-R01.pdf to 0101-R10.pdf (for 10 frames)

**→ Storage of the files without using folders and/or subfolders!**

The number of your exhibit can be looked up on the website of the exhibition:  
[www.luganophila.ch/na18-22.1-espo-collez-it](http://www.luganophila.ch/na18-22.1-espo-collez-it)